FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Dist. 181
Sub. 38

Province Quebec — District No. 181 St Jacques — S. District No. 55 St Jacques — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} St Jacques Montreal — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Alp. Coutlée, 153A. Amherst. — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM.
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu d'habitation. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed (mine, factory, logging camp, &c.) / Mentionner où la personne est employée (mine, manufacture, chantier, &c.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois principaux.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires.	Rate of earnings per hour when employed by time. / Taux du gain par heure pour emploi à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in ordinary year. / Coût de l'assurance dans l'année ordinaire.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the father tongue. / Sait la langue maternelle.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
20	20	Blanc James Mde	84 St Timothée	M	Chef	M	Mai	1868	43	P.Q.	—	—	Irlandais	Canadien	Cath R.																							
		" James Arthur	" "	M	Fils	C	Juin	1889	21	" "	—	—	"	"	"		Waiter		Warden			Wm Molson Hotel	52	—	60	—	1200	—	—	1000	21	1450							
21	21	Joron Delia	84 "	F	Chef	V	Juin	1868	42	" "	—	—	Français	"	"																							
		Lemieux Mad	" "	F	Locataire	V	Sept	1854	56	" "	—	—	"	"	"																							
22	22	Charbonneau Ramon	88 "	M	Chef	M	Fev	1840	71	P.Q.	—	—	"	"	"		Inventeur		Mennuisier		—	Atelier	52	—	48	—	600	—	—										
		" Josephine	" "	F	Epouse	M	Mai	1841	50	" "	—	—	"	"	"																							
		Chounelle Nap.	" "	M	Logeur	C	Juin	1861	49	" "	—	—	"	"	"		Journalier		Tanneur		—	Shawe	52	—	60	—	—	—	—										
		Rousseau Joseph	" "	M	"	C	Dec	1862	48	" "	—	—	"	"	"		Journalier		Blanchisseur		—	Abattoir	52	—	60	—	—	—	—										
		Bouchard Louis	" "	M	"	C	Nov	1880	30	" "	—	—	"	"	"		Journalier		Tanneur		—	Shawe	52	—	48	—	—	—	—										
		David Alex	" "	M	"	C	Janv	1869	29	" "	—	—	"	"	"				Peintre		—	Batisse	52	—	60	—	—	—	—										
		Lauzon Alphonse	84 "	M	"	C	Mai	1890	20	" "	—	—	"	"	"		Journalier		Tanneur		—	Tanneur	52	—	60	—	520	—	—										
23	23	Constant Mad	84 St Timothée	F	Chef	V	Mai	1871	40	P.Q.	—	—	Français	Canadien	Cath R.		Marchande Pension		—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—							
		" Virginie	" "	F	Fille	C	Juin	1894	17	" "	—	—	"	"	"																							
		" Jeanne	" "	F	Fille	C	Janvier	1901	9	" "	—	—	"	"	"																							
		Segard Constant	" "	M	Chef	M	Mai	1852	59	" "	—	—	"	"	"		Journalier		Tanneur		—	Rues	52	—	48	—	600	—	—										
		O Lajardins Alfred	" "	M	Locataire	C	Mai	1886	43	" "	—	—	"	"	"		Contractor		Contracteur		—	P.C.	Maisons	52	—	60	—	1500	—	—	300	45	975							
24	24	Pelletier Napoleon	94 "	M	Chef	M	Juin	1880	30	P.Q.	—	—	"	"	"		Voyageur		Voyageur		—	—	Usine Clouts	52	—	48	—	1000	—	—										
		" Madeline	" "	F	Epouse	M	Mai	1881	30	" "	—	—	"	"	"																							
		Bergeron Thibaut	" "	M	Fils	C	Dec	1891	19	" "	—	—	"	"	"		Plombier		Plombier		—	—	Lessard	52	—	48	—	780	—	—										
		" Horace	" "	M	Fils	C	Janv	1892	18	" "	—	—	"	"	"		Couvreur		Couvreur		—	—	Champoux	52	—														
		Lapineau Antoine	" "	M	Logeur	C	Mai	1889	22	" "	—	—	"	"	"		Cultivateur		Cultivateur		—	—	Coté	52	—	48	—	500	—	—										
		Bergeron Madeline	" "	F	Fille	C	Juin	1893	18	" "	—	—	"	"	"																							
		Dechard Mad	" "	F	Logeur	M	Mai	1868	43	P.Q.	—	—	"	"	"																							
25	25	Gervais Mad	" "	F	"	V	Mars	1866	45	" "	—	—	"	"	"		Cultivateur		Cultivateur		—	—	—	52	—	48	—	480	—	—										
		" Anna	" "		"	C	Juin	1899	11	" "	—	—	"	"	"																							
26	26	Allaire George	96 "	M	Chef	M	Mai	1872	39	P.Q.	—	—	Français	Canadien	"		Boulanger		Boulanger		—	—	Maisons	52	—	60	—	780	—	—	2000	24	3600						
		" Clara	" "	F	Epouse	M	Janv	1873	37	" "	—	—	"	"	"																							
		" Alphe	" "	M	Fils	C	Avril	1897	14	" "	—	—	"	"	"																							
		" Romeo	" "	M	Fils	C	Nov	1899	11	" "	—	—	"	"	"																							
		" Norme	" "	M	"	C	Avril	1901	9	" "	—	—	"	"	"																							
		" Georgelyne	" "	F	Fille	C	Nov	1903	7	" "	—	—	"	"	"																							
		" Juliette	" "	F	"	C	Oct	1907	3	" "	—	—	"	"	"																							
		" Edgar	" "	M	Fils	C	Nov	1910	1	" "	—	—	"	"	"																							
		Fuchs Louis Nap	" 19	M	Logeur	M	Avril	1856	55	P.Q.	—	—	"	"	"		Vendeur		Vendeur		—	—	Epicerie	24	—	48	—	520	—	—										
		" Emilie	" "	F	"	M	Mai	1856	55	" "	—	—	"	"	"																							
27	27	Picard Mad	472 Lagauchetière Est	F	Chef	V	Janv	1857	53	P.Q.	—	—	"	"	"																							
		" Eugene	" 2	M	Fils	C	Sept	1892	18	" "	—	—	"	"	"		Journalier		Journalier		—	—	Caisses	52	—	48	—	400	—	—	60	15	250						
28	28	Guay Odilon	474 "	M	Chef	M	Avril	1881	29	" "	—	—	"	"	"		Journalier		Journalier		—	—	Navire	46	—	60	—	600	—	—										
		" Azilda	" "	F	Epouse	M	Avril	1883	27	" "	—	—	"	"	"																							
29	29	Dussack Michel	478 "	M	Chef	M	Août	1850		Allemagne	1888	1907	Polish		"		Journalier		Journalier		—	—	Rues	2	—	48	—	—	—	—										
		" Isabelle	" "	F	Epouse	M	Mai	1851	60	" "	—	—	"	"	"																							
		" Paul	" "	M	Fils	C	Juin	1888	23	" "	—	—	"	"	"		Lather		Lather		—	—	Lyall	52	—	48	—	520	—	—										
		" Francis	" "	M	"	C	Janv	1888	22	P.Q.	—	—	"	"	"		Ouvrier		Ouvrier		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
		" Agnes	" "	F	Fille	C	Nov	1894	18	P.Q.	—	—	"	"	"																							
		" Violet	" 6	F	"	C	Avril	1909	2	" "	—	—	"	"	"																							
30	30	Cor Dulude Thomas	482 "	M	Chef	M	Mai	1877	34	P.Q.	—	—	Français	Canadien	"		Expressman		Expéditeur		—	P.C.	—	52	—	60	—	800	—	—	5000	24	250						
		" Rose	" "	F	Epouse	M	Mars	1879	32	" "	—	—	"	"	"																							
		" Jacques	" "	M	Fils	C	Août	1900	1	" "	—	—	"	"	"																							
		Rochleau Joseph	" "	M	B. Frere	V	Sept	1871	39	" "	—	—	"	"	"		Emp. Tramway		Emp. Tram		—	—	Ville	52	—	48	—	600	—	—										
		" Alphonse	" 5	M	B. Frere	C	Mai	1842	69	" "	—	—	"	"	"		Ouvrier		Ouvrier		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										

5D

1420

317.25